**Svenska**

**Internationell kärnklausul för medling**

ORDALYDELSE FÖR KÄRNAN

‘Om någon tvist uppstår i samband med denna överenskommelse så skall parterna söka att lösa denna via medling i god tro i enlighet med CEDR:s Modell för Medlingsprocedur och medlingen skall starta, om inte annat överenskoms av parterna, inom 28 dagar från att endera parten utfärdar en begäran om medling till den andra. Om inte annat överenskommits mellan parterna så skall medlaren utses av CEDR.

Medlingen kommer att äga rum i [namngiven stad/lan; stad/land där endera/ingen av parterna] och språket för medlingen skall vara [engelska]. Medlingsöverenskommelsen som refereras till i Modellen för Medlingsprocedur skall styras av och anses träda i kraft i enlighet med den gällande lagen i [England och Wales]

Om konflikten inte är löst via medling inom [14] dagar från medlingens början eller inom sådan ytterligare period som parterna kan skiftligt samtycka till, så skall tvisten refereras till och slutligen lösas genom skiljedom.

CEDR skall vara den utnämnande organisation och skall administrera skiljedomen.

CEDR skall tillämpa UNCITRAL-reglerna som är i kraft vid den tid skiljedomen påbörjas. I varje skiljedom påbörjad enligt denna klausul, skall antalet skiljedomare vara [1-3] och sätet för eller den lagliga platsen för skiljedomen skall vara [London, England].’

NOTES

Denna modellklausul bör vara lämplig för internationella kontrakt, dvs. kontrakt mellan parter i olika jurisdiktioner, men överväganden skall göras för att inkludera regler som relaterar till platsen/språket för medlandet, såväl som den styrande lagen och jurisdiktionen tillämpbar på medlingsöverenskommelsen såsom skissats i detta stycke. Denna klausul refererar till skiljedom under CEDR:s inseende om medling inte löser tvisten, men någon annan skiljedomsinstitution och dess regler får utpekas när parterna är överens om detta.

Klausulen kan ändras till att referera till ‘CEDR, London’ om den skrivande personen anser att detta klarare skulle specificera var CEDR kan påträffas för internationella parter.

För ytterligare information, vänligen referera till CEDR Model ADR Klausuler på <http://www.cedr.com/about_us/modeldocs/>